

# VILÁG OSSÁG

KOLOZSVAR,  
1947 március 28, péntek

A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG KÖZPONTI NAPILAPJA

IV. EVF OLYAM,  
74 szám

## Éles híralatban részesítették a pénzügyminisztérium hitelpolitikáját a képviselőházban

Még e héten szavazás alá kerül a nemzetgazdasági minisztérium átszervezéséről és a községi és megyei időközi bizottságok felállításáról szóló törvény

BUKAREST. — (Munkatársunk telefonjelentése.) Az 1947—48. évi költségvetést, melynek a képviselőház elé való benyújtásáról szóló királyi leiratát kedden délután olvasta fel a képviselőházban Alexandrin pénzügyminiszter, szerdán a minisztertanács tárgyalta meg részletesen Groza Péter miniszterelnök jelenlétében. A költségvetés megtárgyalása után a minisztertanács a nemzetgazdasági minisztérium újjászervezésére vonatkozó törvénytervezetet tárgyalta.

A keddi délutáni képviselőházi ülés legnagyobb eseménye, több politikai természetű közlés elhangzása után, Virgil Stanescu nemzeti néppárti képviselő felszólalása volt. A képviselő felszólalásában az ország hitelpolitikáját tette erős kritika tárgyává, hangsúlyozta, hogy az a hitelpolitika, amelyet a pénzügyminisztérium folytat, egyáltalán nem felel meg a demokráta pártok közös munkatervében lefektetett céloknak. A képviselő rámutatott arra is, hogy ez a hitelpolitika az oka az ország pénzügyi helyzete leromlásának, a penzhiágulásnak, az árak és bértek közti hatalmas eltéréseknek és a magán- és közalkalmazottak elszegényedésének. Adatokkal bizonyította, hogy az ország köztisztviselőinek jelenlegi fizetése legfeljebb 5 százalékát teszi ki az 1938-as fizetésnek. Éles hangon kifogásolta, hogy a pénzügyminisztérium az állam új költségvetésének összeállításánál a nagyipart csak közvetett fogyasztási adóval terheli és így Románia az az egyetlen ország a világon, ahol a nagyipar közvetlen adót nem fizet. Végetül Virgil Stanescu képviselő, tekintettel arra, hogy ebben az ügyben már háromszor is intézett kérdést a pénzügyminiszterhez, követelte, hogy a pénzügyminiszter a parlament színe előtt a legrövidebb időn belül válaszoljon a hitelpolitikára vonatkozóan feltejt kérdésekre.

### Miért nem juthat hitelhez a kisgazda és a kisiparos?

Virgil Stanescu képviselő véleménye az ország hitelpolitikájáról nem egyedül. Politikai körökben általában hangsúlyozzák, hogy valóban a lehetetlen hitelpolitika az oka annak, hogy a kisiparosság, a kisgazdák nem tudnak megfelelő hitelhez jutni, a CEC-pénztár viszont olyan hitelműveleteket hajtott végre, amelyek állandóan és fokozatosan az infláció felé vezetnek.

Ezzel a kérdéssel foglalkozik a kormányhoz közelálló „Romania Libera” fővárosi lap is, egyik legfrissebb cikkében követelve, hogy a legrövidebb időn belül közelfoglalt ellenőrzést vezessenek be a hitelintézetek működésének ellenőrzésére. A cikkirő megjegyzi, hogy a Nemzeti Bank államotítása után az ország pénzügyi helyzetének szanalása érdekében ez kellett volna legyen az első lépés.

A képviselőház törvényhozási munkájában nagyjelentőségű eseményt várnak ezen a héten, amennyiben valószínűleg még a költségvetés megszavazása előtt megszavazza a képviselőház a Teodor Georgescu belügyminiszter által a községi s vármegyei időközi bizottságok felállításáról szóló törvényjavaslatot, valamint a nemzetgazdasági minisztérium átszervezésére vonatkozó törvénytervezetet,

melyet szerdán tárgyal a minisztertanács.

### Az árkormánybiztosság foglalkozott az új kollektívszerződések és fizetések kérdésével

Az Agerpress bukaresti jelentése szerint az árkormánybiztosság kedden fontos megbeszélés volt, amelyen résztvett Bucur Schiopu államtitkár, Roman Moldoveanu vezértitkár, a minisztertanács igazgatói, valamint az Országos Szakszervezeti Tanács kiküldötte.

A megbeszélés alkalmával megvitatták az új kollektívszerződések és a fizetések kérdését. Általánoságban a megbeszélésen egy hatmilliárd lejes rendkívüli hitelt irányoztak elő a köztisztviselők fizeteskülönbözete fedezésére.

### Elindult Kairóba a parlamenti küldöttség

Kedden délelőtt a képviselőházban közös megbeszélésre ültek össze a román képviselőháznak a kairói nemzetközi interparlamentáris kongresszusra kiküldött bizottsága és Gheorghe Tatarescu miniszterelnök helyettes külügyminiszter, Traian Savulescu földműve-

lészügyi miniszter és Tudor Ionescu bányaiügyi miniszter. A küldöttség előtt Tatarescu külügyminiszter ismertette a román kormány álláspontját a Kairóban megbeszélésre kerülő kérdésekkel kapcsolatban.

A Kairóba induló küldöttség részéről Mihail Sadoveanu, a képviselőház elnöke, Luta László, a Demokrata Pártok Blokkjának főtítkára, Constantinescu-Iasi, Edvard Mirto és Mihail Gheorgheanu szóaltak fel, hangsúlyozva, hogy a küldöttség legfőbb törekvése az egységes vélemény megőrzése és az ország édekeinek megfelelő képviselése a kairói értekezleten.

A Kairóba utazó parlamenti küldöttség ma reggel 7 órakor indult el Bukarestből Konstancába, hogy onnan a Transilvania motoroshajón Kairóba folytassa útját.

### A magyar és bolgár ifjusági küldöttek látogatása a képviselőházban

A magyarországi és bolgári ifjusági küldöttség, mely a román demokráta ifjusági szövetség meghívására az ifjuság világhetére Bukarestbe érkezett, kedden délután a képviselőházban tett látogatást, ahol Constanta Craciun, Neghiti, Anton Manes, Amadeu

Badescu és Gheorghe képviselőkkel folytattak megbeszéléseket.

### Több százmilliárd lej hitelt nyújtott a kormány az ország gazdasági helyzetének helyreállítására

Kormánykörökben most kimutatást készítettek a kormány az ország gazdasági helyreállítására március 1-ig való befektetéseiről. Eszerint a Groza-kormány a Nemzeti Bank útján a földgáz társaságnak 20 milliárd 100 millió lej kölcsönt juttatott, hogy kibővítsse a fővárosi gázvezetékét s megépítse a Brassó melletti Rozsnyó—Szinaja—Campina közötti új vezetéket.

Az állam részére dolgozó vállalatok és intézmények részére 24 milliárd 473 millió lej kölcsönt folyósítottak, amely összegből a vállalatok részben a gyártáshoz szükséges nyersanyagokat és fegyárműveket szereztek be.

A romániai államvasutak vonalainak helyreállítására 500 milliárd lej folyósított a kormány, amely hatalmas összeg lehetővé tette különösen az ország északi részében a vasutvonalak kijavítását.

## Az Egyesült Nemzetek Szervezetének főtítkára tiltakozott az USA görögországi és törökországi politikája ellen

(Agerpress.) Trygve Lie, az Egyesült Nemzetek Szervezetének főtítkára tiltakozott az Egyesült Államoknak a Görög- és Törökország megsegítésére irányuló, az ENSZ tudta és hozzájárulása nélküli egyoldalú kezdeményezése ellen — jelenti a jugoszláv „Tanjung” hírügynökség, a londoni „Observer” című lap washingtoni tudósítására hivatkozva.

A Moszkvában megjelenő „Uj Idők” című külpolitikai folyóirat az Egyesült Államok külpolitikájával foglalkozva megjegyzi, hogy amerikai hivatalos körökben és sajtóban Truman üzenetével kap-

csolatban az USA külpolitikájának új irányáról beszélnek.

A terjeszkedés és az erőszak politikáját — folytatja a lap — most először hirdetik nyíltan, hivatalos szövegekről. Világalomra törekvő ejdők példáját követve, Truman meglobogtatja a kommunizmus-ellenesség régi és foslott lobogóját. Ami a szovjet népet illeti, a szovjet állam létének 30 esztendeje alatt eléggé megszokta a világalomra törekvők megfélemlítési és blöff-módszerit. A szovjet nép idegei nem gyengétek és sok ország imperialistáinak alkalma volt meggyőződésü erről — írja

az „Uj Idők” című folyóirat, majd befejezésül megállapítja, hogy Truman üzenete csak a nemzetközi helyzet feszülését eredményezheti.

### A KÜLÜGYMINISZTEREK TANÁCSA

kedden az elnöklő Molotov indítványára a külügyminiszterhelyettesek a német békekötés ügyrendi módzatairól tárgyalt. Bevin javasolta, hogy a négy nagyhatalom létesítsen ideiglenes német kormányt, amely aláírja a békeszerződést.

Molotov kijelentette: sok tekintetben egyetért Bevinnel. Véleménye szerint a békeszerződést a német kormánynak alá kell írnia.

A külügyminiszterek egyébként ked-

den este a moszkvai nagy akadémiai opera és balett színházban végignézték „Romeo és Julia” előadását. A központi páholyt, amelyben a négy külügyminiszter és társasága helyet foglalt, a négy ország zászlói díszítették. Az előadás közönsége melegen üdvözölte a külügyminisztereket.

### A RUHR-VIDÉK

kérdésével kapcsolatban Kvaninov, az „Izvesztija” tudósítója azt írja, nem lehet megapozozottnak tekinteni Bevin ama kísérletét, amely jelentékteleníteni igyekezett a Ruhr-vidéknek a német gazdasági rendszerben elfoglalt különleges helyzetét. A Ruhr-vidék — írja — jelentős mértékben szíve volt és marad a német hadiipar termelőképességének s így természetesen, hogy e vidék sorsa a hitleri Németország ellen hadat viselt valamennyi nemzetet érdekli. Németország szomszédai joggal tekintik Németország háborús fegyvertárának a Ruhr-vidéket, de tudják azt is, hogy egyszerű felhasználás e vidéket minden európai ország gazdasági fegyvertárává változtathatná. A Szovjetunió a berlini értekezleten e megfontolások alapján vetette fel a Ruhr iparvidékének a négy nagyhatalom általi ellenőrzése tervét — állapítja meg Kvaninov.

### FOLYTATÓDNAK A MAGYAR — CSEHSZLOVÁK TÁRGYALÁSOK

PRAGA. — A csehszlovák és a magyar kormány megbízottai kedden Prágában ismét összéültek, hogy a lakosság-csere kérdésében folytassák a nemrég megkötött megbeszéléseket. A csehszlovák kormány megbízottja hangsúlyozta, hogy kormánya jóakarattal kezeli a kérdést s az az óhaja, hogy a két kormány megegyezzen a normális baráti kapcsolat alakuljon közöttük. Pozsonyi hír szerint a csehszlovák kormány módosította a szlovákiai magyarok közmunkára rendelkezési kapcsolatát egyet rendeltetésekkel.

A budapesti lapok örömmel nyugtázták a tárgyalások újraindulását s a remélt megegyezést a dunai-vidéki béke rendezéséig említi. Az angol rádió tudni véli, hogy a két ország 15.500 magyarországi szlovákok cseréi ki 24.000 szlovákiai magyarért.

## A Magyar Népi Szövetség általános megerősödéséről

számoltak be a megyei elnökök kolozsvári értekezletén

### A magyar földműveltség hatalmas harcot folytat a kenyér biztosításáért

KOLOZSVAR. — A Magyar Népi Szövetség megyei elnökeinek Kolozsvárra összehívott értekezletén kedden délután folytatódott a megyei beszámoló. Elsőnek Dubovszky Pál hunyadmegyei elnök számolt be a hunyadi szörvány és esárgóvidéken működő MNSz-szervezetek munkájáról és az ottlé magyar-szág helyzetéről, majd Anul János kisgazda a kisküküllőmegyei helyzetet ismertette. Kolozsvár megyéről Nagy Miklós dr. vármegyei elnök, Krassó vármegyeről Oláh Benjámin, Maros-Torda megyéről Vas Márton, Szatmár megyéről Kóós Zoltán, Székelyről Turó Bálint, Szilágyról Fenyedi Ferenc, Szörényről Faragó Sándor, Temes-Torontálról Csikós István, Foida-Aranyosról Bolóni Lajos, míg Udvarhely vármegyeről Kocsis János dr. megyei elnök számolt be.

A megyei elnökök beszámolója általában politikai és gazdasági tájékoztatást adott. Ismertették a MNSz és a többi demokratikus pártok viszonyát, a reakció támadását, a megye gazdasági

helyzetét és lélekszámát. Beszámoltak a magyar földműveltség nagy és eredményesnek ígérkező vetési harcáról. Általánosságban a beszámolókat kivétel nélkül a MNSz megerősödéséről számoltak be és az aszállyajította vidékek megsegítésére folytatott hatalmas munkáról.

A beszámolókhöz Kócsa Ferenc bukaresti MNSz elnök, Turó Bálint, Enyedi Ferenc, Kocsis János dr., Borsi József, Káli János szóltak hozzá. A központi részéről Mezey Lajos központi végrehajtóbizottsági tag foglalta össze a jelentéseket és gyakorolt kritikát az eddig végzett munkáról.

Szerdán reggel a Magyar Népi Szövetség központi ügyosztályának előadói ismertették az idősebbi kérdésekkel kapcsolatos teendőket. Előnök Kócsa Sándor alelnök számolt be a gazdasági és sajtóosztály munkájáról, valamint feladatairól, majd dr. László András a kolozsvári és dr. Lőrinczi László a bukaresti jogvédő irodák működéséről adtak ismertést. A földforgalmi és CASB-

ügyekre vonatkozólag adtak pontos eljárási utasítást. Balogh Edgár, az országos közművelődési bizottság elnöke ismertette ezután a közművelődéssel kapcsolatos legújabb fejleményeket és teendőket. Beszámolója felölelte a tanügyi, művészeti, műkedvelés, iskolán kívüli népművelés összes kérdéseit. Lőrincz László az ifjusági bizottság munkájáról, Bericzay János dr. a központi ügyvitelről, Dóry Erzsébet a MNSz női és szociális tevékenységéről, Karják János, Ambrus Péter, Pleitkovics József a gazdasági és pénzügyi helyzetről és Juhász Lajos a központi szervezési osztály munkájáról, valamint a szervezési kérdéseiről beszélt.

Az előadásokat viták követték. A megyei elnökök szerdán este az értekezlet befejezésével résztvettek az Allami Magyar Színház „Hajduk hadnagya” című magyar dalmű előadásán. A megyei elnökök értekezletén elhangzott országos jelentőségű kérdésekre még visszatérünk.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kolozsvár, Brassai-utca 7. Tárbeszélő: 253.

Szerkesztőbizottság: BENEDEK MARCELL, KACSÓ SÁNDOR, EÖS KÁROLY Felelős szerkesztő: BALOGH EDGÁR

3 millió a bukaresti magyar iskoláinak

Az elmúlt két esztendő alatt azok, akik felelősséget éreztek iskoláink iránt és megértettek az anyanyelv védelmének nemzedékekre kiható jelentőségét, hatalmas erőfeszítéseket tettek a Magyar Népi Szövetség iskola-csatájának megnyerése érdekében.

tünk annakidején a bukaresti református állami gimnázium és elemi iskola részéről. A fővárosi magyar gyermekek anyanyelvét ápoló két intézet a legsúlyosabb állapotok között végzi hivatását.

SZOLGÁLTATOS KOLOZSVARI GYÓGYSZERTÁRAK. Március 28-ig bezárólag szolgálatban: Szentháromság (Mihály király-utca 2), Codarcea (Mária királyné-utca 9), Aesculap (Széchenyi-tér 23), Aurora (Dózsa György-utca 19), Megváltó (Vörösi Hadsereg-utca 13), Uránia (Horea-ut 4), Kigyó (Budai Nagy Antal-utca 55). Egész éjjel szolgálatban: Codarcea, Aurora és Megváltó gyógyszerárak.

A KÜLFÖLDI TÁVIRATOK SZÓDÍJA. A nemzetgazdasági minisztérium engedélyezte, hogy a romániai posta a külföldre küldött táviratok szódijánál az arany frank ellenértékét szavankint 53 ezer lejben állapítsa meg.

A SZOVJETUNIOBAN LÉVŐ HADIFOGLYOKTÓL — mint megirtuk — 60.000 levél érkezett a romániai hozzátartozók részére. A leveleket vidéki városokban és falvakban a Demokrata Nők Szövetségének kirendeltségei a Népvédelem szerveinek közreműködésével osztják szét.

A SÖR ÉS BOR FOGYASZTÁSI ADÓJÁT a pénzügyminisztérium felemelte. A sör kincstarti illetéke literenkint 7000 lej, a boré pedig literenkint 9000 lej.

M Ű V É S Z E T

Racine-est a Kamaraszínházban

Az Állami Magyar Színház Kamaraszínháza kedden este 8 órakor a Magyar Zene- és Színművészeti Főiskola dísztermében Racine-estet rendezett. Oratórium-előadásban színpadra került a nagy francia tragédiáiról, kora legnagyobb költőjének, Jean Racine-nak „Berenice” című 5 felvonásos tragédiája.

A recitáló művészek a tragédia igazi költői hangját szólaltatták meg. És a díszletek nélküli előadást a zsúfolt nézőtér feszült figyelemmel hallgatta mindvégig, bizonyosságával annak, hogy a kitűnő előadás el tudta feleltetni a

színpadi technika mellőzését. Az előadók közül Jancsó Adrienne mélyen átértett, tiszta hangú előadása igazi francia racinai előadást varázsolt az előadó-dobogóra, míg mellette Senkál Endre férjfiánál fájdalmas recitálása Titusz római császár szerepében és az állandóan fejlődő Flóra Jenő tisztaságú előadása biztosította a Racine-est művészi sikerét.

Kik kapták a legtöbb szavazatot a Kivánsághangversenyre

KOLOZSVAR. — A vasárnapi Kivánsághangversenyt kísérő érdeklődés órára-órára fokozódik. A Magyar Népi Szövetség női központjának rendezőbizottsága elkészült az ezrével érkező szavazólevelek összegzésével. Lencsésék kapták a legtöbb szavazatot: Erőmer Mancsi, Takács Paulina, Lőrincz Zuzsa, Kovács Kati, Jancsó Adrienne, Bereczky Magda, Papp Nusi, Szabó Ica, Topán-Szabóné pár, Birtói Pusztás Béla, Senkál Endre, Horváth József, Szentes Ferenc, Csóka József, Csáth János, Szendrői Mihály, Sugár Jenő, Osermátszky Kati, Zsuzsika Péter. Számos szavazatot kaptak még a színház balettkarát, a hóbortliak táncosporát, a Dermata tornászcsapatát, a Földész-énekkart, a Dermata szalonzenekart és Weisz Tili dzsesszzenekart.

előzetes megváltását, mert a Kivánsághangverseny napján már bizonyítan a pazar műsoros előadásra való bejutás. A hangverseny pontosan délelőtt 10 órakor kezdődik az Állami Magyar Színházban. Jegyeket elővételben a Józsa Béa Athenacum árúsít.

„SZENTGYÖRGYI ISTVÁN” ÁLLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ MŰSORA:

Csütörtökön este 7 órakor: A hajlak hadnagya.

A ROMÁN NEMZETI SZÍNHÁZ ÉS OPERA MŰSORA:

Pénteken délután 6 órakor: Labm.

A ZENE- ÉS SZÍNMEVÉSZETI FŐISKOLA HANGVERSENY-SOROZATA:

A mára hirdetett Bartók-hangverseny elmarad. Március 31-én, hétfőn este 8 órakor: Dalmácia György Schönnann-estje.

Megváltották a külföldi devizák átváltásának törvényét

BUKAREST. — A pénzügyminisztérium március 15-től kezdve a külföldi devizák átváltásának törvényét a külföldi vámvivatalokhoz keresztül behozott áruk elszámolásával a következőképpen állapította meg:

Egy dollár értéke 150.193 lej, ezenkívül 150.000 lej pótdíj, összesen tehát 300.193 lej. Az angol font 694.363 lej és 27 bani. A francia frank 1268 lej és 61 bani. A belga frank 3451 lej 18 bani. A svájci frank 31.849 lej 43 bani. A svéd korona 41.555 lej 90 bani. A palesztinai lira 608.699 lej 24 bani. Az egyiptomi lira 622.637 lej 50 bani. A török lira 51.854 lej 24 bani. A cseh korona 3100 lej, a holland forint 58.332 lej 48 bani, a magyar forint pedig 12.861 lej.

A „Weiss-Chorin-Kornfeld” családi cég mozgolódik

BUDAPEST. — Mauthner Jánost, a Sigg Aluminium Rt. volt igazgatóját a Svájcban tartózkodó Chorin-család azzal az utasítással küldte haza, hogy intézkedjen a Weiss-Chorin-Kornfeld családok elvesztett vállalatának visszaszerzésében.

Ezeket a vállalatokat 1944-ben — mint ismeretes — a Chorin-család 25 évre bérbeadta a németeknek, akik ennek fejében a három család tagjait repülőgéppel külföldre szöktették.

Mauthner János Bécsben maradt, összerakózkodott Ebner Karl bécsi Gestapo-főnökkel és az ő segítségével Bécsben gyanús jellegű segélyirodát nyitott. Később a nyilasokkal is összeköttetésbe került és komoly szolgálatokat tett Bajniss Ferenc nyilas kultusz-miniszter Bécsbe delegált képviselőjének. A nyilasok segítségével sikerült neki az összeomlás után Svájcba kijutni, ahol összetalálkozott Chorin Ferencel és a család több tagjával.

A nemrégiben Budapestre visszatért Mauthner első ténykedése az volt, hogy vissza akart kerülni a Sigg Aluminium Rt. igazgatói székébe. Terve azonban meghiúsult: igazgatói állás és vagyonmentés helyett az igazolóbizottság elé került.

Az igazolóbizottság leleplezte Mauthner zavaros múltját és jelenlegi terveit. Döntésében a Chorin-család egyetlen Magyarországon tartózkodó tagját állásvesztésre ítélte és az ügy iratait átadta a népügyészséghez.

Kétszázszorosra emelik a pénzbüntetéseket

BUKAREST. — Az igazságügyminisztérium megállapítása szerint a különböző büntetőtörvényekben előírt pénzbüntetések összege nem felel meg a mai körülményeknek, mert olyan alacsony, hogy nem riasztja vissza a bűnözőket a büntetéstől, vétség vagy kihágás elkövetésétől. Ezért az igazságügyminisztérium elhatározta, hogy a különböző törvényekben előírt pénzbüntetések összegét 200-szorosra emeli fel. Ez az emelés vonatkozik a büntető és polgári törvénykönyvben, valamint a fegyelmi szabályzatokban előírt minimális és maximális pénzbírságokra is, az összes olyan törvényre, amelyek az 1945. évi január 1-ig léptek életbe.

A kirovandó pénzbüntetés összegét még az összes enyhítő körülmények figyelembevételével sem lehet 50.000 lejnél kevesebben megállapítani még abban az esetben sem, ha a törvény, amelynek alapján a pénzbüntetést kiáltják: 1945. évi január 1-e után lépett volna életbe.

A javító fogházbüntetésre, vagy rendőrségi elzárásra váltították elzárási büntetést, vagy a kiróti pénzbüntetés nemfizetése esetén a szabadságvesztés kitöltését napra 50.000 lejjel vesztik egyenlőnek. Az igazságügyminiszter ilyen értelemben törvénytervezetet készített és azt a parlament elé terjesztte.

KOLOZSVARI MOZIK MŰSORA:

CAPITOL: A két Duna. CORSO: Falmi oroszok. RIO: A szerelmes asszony. ROYAL: Edison fiatalága. ROYAL-FEREM: A gyilkos. SELECT: Széna és a fantomok. URANIA: Páris felejtem.

Erdőszentgyörgy: vetési verseny az erdőgazdálkodás körében

A Magyar Népi Szövetség erdélyi munkájába kezdett a magyarság megmozgatása érdekében a nagy tavaszi vetési csatában. Legutóbb Erdőszentgyörgyön tartották járási értekezletet, amelyen résztvettek a járás 15 községének kiküldöttei, bírái, jegyzői, földművesek és a MNSz helyi elnökei.

Kovács István gyalakuti földműves, a helyi MNSz elnöke vállalta azt a munkát, amelyet a gyalakutiak végeztek. Elmondotta, hogy egy héttagú bizottság lesz felelős a tavaszi vetések sikeréért. Irányítanak, lelkesítenek, ellenőriznek és ahol szükséges, szigorúan fognak fellépni.

Máthé István gyalakuti körjegyző a felszólalások alapján javasolta, hogy a községek: keljenek versenyre egymással. A jelenlévők kiküldöttek, valamint községi vezetők egyhangúlag elfogadták a javaslatot. Megállapodtak, hogy a győztes községnek a többi 12 község egy rádiót vesz jutalmul.

Darabont József főszolgabíró javaslatára az erdőszentgyörgyi járás a megyei MNSz-en és a sajtón keresztül felhívást intézett Maros megye többi járásaihoz, hogy álljanak ki az erdőszentgyörgyi járással tavaszi vetési versenyre. Az értekezlet mindjárt meg is választotta a járások közti tavaszi vetési versenybizottságot. Megállapodtak abban, hogy a MNSz, E. és Front és a Kommunista Párt képviselői is résztvesznek a verseny bíráskodásában. A győztes járás egy rádiót kap a többi járástól.

Marosvásárhely: Fordulat a Jobbágyfalva ügyében

Megirtuk, hogy a Jobbágyfalva község területén lévő 7-es számú földgázkutat kigyulladt és a csendőrség Moga Petru, Moga Aurel és Moldovan Gheorghe jobbágyfalvi lakosokat gyanúok alapján le tartóztatta. A földgázkutak kigyullatása ügyében most váratlan fordulat állott be. A hatóságok le tartóztatták Kiss Mózes 17 éves és Bán Sándor 18 éves csikfalvi legényeket. A nyomozás során megállapították, hogy az ő könnyelműségük okozta a mérhetetlen kárt.

Jobbágyfalván a 7-es számú földgázkutnál cigarettára gyújtották és az oldott égő gyufa okozta a földgázkut kigyulladását. A bűnügyi hatóságok az eddigi gyanúsított Mogaékat szabadlábra helyezték. A bányaiügyi minisztérium Panin bányaiügyi vezérfelügyelőt küldte ki az ügy kivizsgálására. Panin megállapította, hogy a földgázkut tüzének eloltásához műszaki csapatok szükségesek. Az égés következtében beállott kárt megállapítani megközelítőleg sem lehet Panin vezérfelügyelő igéretek szerint a tűz eloltásához a műszaki csapatok a napokban megérkeznek.

Bukarest: Újabb 16 ragon élelmiszer érkezett Bulgáriából

Az északi pályaudvarra 16 vasuti kocsis élelmiszer érkezett, melyet a bolgár nép küldött az inségen szenvedő szárazságsújtotta vidékek lakóinak. Az aszálysújtotta vidékek felszélyezésére alakult bizottság ezt a szállítmányt Putna, Iasi, Covurlui, Dorohoi, Baia, Botosani, Falcu, Vaslui, Neamt, Ramnicul-Sarat és Suceava megyék között osztotta szét. Bulgária eddig 59 vasuti kocsis élelmiszert küldött a szárazságtól szenvedő vidékek lakóinak.

Filipesti: Agyonlőtték egy kereskedőt

Friedmann Mór brassói zöldségkereskedő Prahova megyébe járt áruért. Szoros barátság alakult ki Filipesti de Targ község lakói és a kereskedő között, aki tehergépkocsival vitte az árut a piacra és utólagosan számolt el a falusi termelőkkel. Szombaton este a késői órákban Friedmann az áruval megrakott kocsival elindult a faluból. Alig tett meg a gépkocsi néhány métert, két lövés dördült el és a kereskedő összeesett.

A helyszínre kiszállt rendőrök azonnal megindították a nyomozást, megállapították, hogy Tesileanu Gheorghe közrendőr lötte le Friedmann, akiről azt hitte, hogy autós tolvaj. Az eset nagy feltűnést keltett, mert a brassói kereskedőt mindenki ismerte a faluban és közszeretettnek örvendett. Az orvosi bizottság megállapította, hogy a halál azonnal beállt.

SPORTÉLET

Izgalmas küzdelem után eldöntetlen maradt a Dermata-BEAC vívómérkőzés

KOLOZSVAR. — A református kollégium tornatermében nagy érdeklődés mellett tartották meg kedden este a BEAC-Dermata A és B csapatának visszavágó mérkőzését. A BEAC B 12:4 arányban verte a Dermata B csapatát. Az egyetemi vívók közül a legnagyobb sikerrel Hintz Gábor szerepelt 4 győzelemmel, míg Kovács 3, Vajna 3, Urai pedig 2 győzelmet ért el. A Dermata részéről Lázár 2, Büki és Zilahy 1-1 győzelmet szereztek. E mérkőzés után tartották meg az első csapatok mérkőzését, amely izgalmas küzdelem után 8:8 arányban eldöntetlenül végződött. A két csapat között olyan nagy küzdelem volt, hogy még a tussarány is 24-24 arányban eldöntetlen volt. A Dermata csapata előbb 7:5-re, majd 8:7 arányban vezetett, amelyet a BEAC részéről Guráth egyenlített ki az utolsó mérkőzésen. Guráth, aki betegesen állt ki a mérkőzésre, az utolsó összecsapása után orvosi felügyeletet kapott. Sportszerűsége és lelkesedése azonban túltett becsületét és minden mérkőzésén

levitva, a Dermata csapatából amely hétről-hétre kitűnő formában küzdötté végig mérkőzésen. Bíró 3 dr. Bartos 3, Nicolai 6, nagy 1 és Mezei 1 győzelmet szereztek, míg a BEAC részéről dr. Benke 3, Losonczy 2, Kőköcsy 2, és Guráth 1 győzelmet ért el. Dr. Spitzer mindkét fél megelégedésére kifogástalanul vezette a mérkőzést, amelyet újra vívniak.

SPORTHÍRADÓ

A HAGGIBBOR újonnan megválasztott választmányi bizottsága és vezetősége ma, csütörtökön délután 6 órakor ülést tart az egyesület Unió-utca 6 szám alatti helyiségében. A C-IGÁBAN országgyűzerte vasárnap indulnak meg a küzdelmek. A kolozsvári kerületben négy mérkőzés lesz: Ferenc Mineral-Rutexil, Marodula Unirea-Haggibbor, Besztercén CSM-Spárta, Tordán Sonametan-Cimentul. A Déli Sport Egyesület viszályt okoz egy kolozsvári CFR vasárnap szabadságnapi napot. A VIVOLIGA ma, csütörtökön délután 6 órakor ülést tart dr. Csorba Ioan elnökkel, a Szabadság-tér 17 szám alatt.

A VIVOLIGA ma, csütörtökön délután 6 órakor ülést tart dr. Csorba Ioan elnökkel, a Szabadság-tér 17 szám alatt.



**ADÁS-VETEL**

**VESEK** varrógépeket, varrógépefejeket, varrógépfejeket, kerékpárokat, kötőgépeket, ajkát, részeket, tüket. Weisz gépkereskedő, Horea-utca 82 szám. 3614

**SEPRÜNYELET**, favi látat, kaszanyelet, gőzölt búkkfából nagy tételeiben szállít Szikszay fűrésztelep, Parajd. 3933

**SZŐLŐMŰVÉNYEK**, erőteljes, 2 éves példányokban, valamint nem meszgyümölcsfákat megrendelésre szállítok. Vitye Károly, Cenadul Vechniu, Temes megye. F.

**ELADÓ** márványasztalok, pult, konyhaberendezés, 2 részes főzőkemenec, Március 6 (volt Szentegyház) utca 29. I. emelet. 4499

**GYERMEKKOCSI** jökegységben, magas áron veszünk „Unicom”, Kossuth Lajos-utca 10. 4260

**SCHLAUSCHER** lemezvágó, 1 méteres, sürgősen eladó. Cuza Vodă-utca 1. 4591

**FIGYELEM!** Épületanyagok legolcsóbban Dobos Mihályné kaphatók. Mész, gipsz, cement, nád, Kemény Gábor-utca 5. 4541

**RÁDIO** ultramodern, kettős állapotban eladó. Forduló-utca 2. 4385

**VENNÉK** kétkerekű taigát. Cim: Librarie Cartea Romaneasca Szabadság-tér. 4231

**GYAPJUFESZŐ** gépet és új vagy használt fűzőket veszünk. Dr. Petre Vasilescu Bukarest, Doamnei-utca 12. Telefon: 4-86-75. 4232

**KÉTKERÉKŰ** egylovas rugós és egy mély gyermekocsi eladó. Ana-tolă Francez (volt Szondy)-utca 36. 4564

**DIAMANT** kerékpár eladó. Horváth, Forduló-utca 6. 4606

**EGY** jökegységben lévő sportkocsi eladó. Méhes-utca 83. 4617

**NŐI** eszaki varrógép eladó. Erzsébet-utca 16. ajtó 1. 4539

**AGYSODRONY** és két méter hosszú üveges üzleti vitrin, elsőrangú kivitelben eladó. Cim: Dacia (Radák)-utca 4. ajtó 5. 4526

**KERESEK** megvételre háromfázisú villanymotort, 220 Voltos, 20-25 lóerőt. Cim: Firma Kohn și Léb. Ocna-Mureșului, Telefon: 2. 4466

**FIGYELEM!** Egy „Hut-garia” automata mérleg eladó. Cipariu (Heltai)-utca 5. 4564

**VEITELRE** keresek gatter fűrészlappokat. Ajánlatokat Mészáros Ferenc, Desewiff-utca 11, Marosvásárhely. 4459

**HASZNALT** ruhát, fémernyűt veszek, eladok. Balázs, Unió-utca 12. 4529

**KITŰNŐ** állapotban 1 nagy Central Bobbyn varrógép eladó. Horea-utca 58. ajtó 3. 4555

**KERESEK** megvételre egy pénzeszköznyit (Wertheim kasszát), egy prima szuper rádiót, egy prima, hordozható irógépet. Weisz gépkereskedő, Horea-utca 82. 4519

**ELADÓ** egy perzsaszőnyeg 5.80 hosszú, 3.30 széles, háló betétekkel, konyhaszekrény, konyhaszekrény, ruhaszekrény, konyhaszta, ágybetét, vas fűzőkád, márványlapos ebédlekedenc. Pe-tóti-utca 24. hátul az udvarban, jobbra az emeleten. 4267

**ELADÓ**, esetleg közreműködő pénzestárs keresetkötő berendezett műhelyhez: 40 és 14 tonnás exenter prések, koptató dob, 80 centiméter csucstávu esztéga, 10 milliméteres gyorsforgó, külön villanymotorokkal, 2 1/2 HP csiszológép. Villanyhegesztő, autogénhegesztő pisztoly, garnitúra és sok különböző készlettel. Érdeklődni: Széchenyi-tér 40. rövid áru üzletben, 10-12 óra között vagy este Geiu (Táltos)-utca 1 alatt. 4634

**MELY**, „DAC” gyártmányú gyermekocsi teljesen új állapotban eladó. Bősörményi (volt Fecske)-utca 37. 4629

**KÉT** bőrfotel, bőrdívány, íróasztal széklével eladó. Motilor-utca 40. 4627

**JÓ** állapotban lévő női kerékpár eladó. Érdeklődni Szabadság-tér 23. házfelügyelőnél. 4628

**VALÓDI** perzsabunda eladó. Izabella-utca 4. 4627

**EGY** sportkocsi eladó. Kajántói-utca 231. 4624

**TASKAIROGÉP** eladó. Erdéklődni Crisánál, Kinnizsi-utca 5. 4623

**KONYHABERENDEZÉS** modernit, lehetőleg modernit keresek megvételre. „Olcsó” jelígre. 4621

**APRÓHIRDETÉSEK**

Apróhirdetés szavankint 1000 lej, legkisebb hirdetés 10.000 lej. Allástkeresőknek 800 lej, legkisebb hirdetés 8000 lej. Cim a kiadóban és jelíges leveleknél 1000 lej pótdíj fizetendő. Szövegkijelölés szabvány: 1500 lej, közgazdasági hirdetés 2000 lej, nyitlár 4000 lej. Keretes hirdetések négyzetcentiméterenkint 1200, 1500 és 1800 lej.

**SÜRGŐSEN** keresünk megvételre jókarban lévő kerékpárt és irógépet. Ajánlatokat kérjük Textil Egyesületnek (Ipar-kamara, földszint) leadni. Telefon: 1024. F.

**MOTORKERÉKPÁR** „Zündapp”, kéthengeres, oldalkocsival, majdnem új, valamint egy 6 Voltos és egy 12 Voltos autólógus akumulátor eladó. Eperjes-utca 1. Bakónál. 4633

**SZINESZNŐNEK** alkalmas majdnem új, világoskék taft estélyi ruhát, végig tüllrel, eladó. Cim a kiadóban. Gr.

**KERESEK** megvételre egy 125 köbcenitű „Arde” motorkerékpárt irásaival együtt. Lehet használaton kívüli állapotban is. Cim: Buzás Ferenc Kolozsvár, Vöröshadsereg-utja (volt Magyar)-utca 30. 4615

**WERTHEIM** kassza eladó. Horea-utca 34. Nyergesenél. 4587

**KOMBINÁLT** szobabútor eladó. Madách-utca 55. 4572

**JÖKARBAN** lévő gyermek sportkocsi eladó. Bere-utca 13. 4631

**ELADÓ** öntöző gumicső. Görögtemplom-utca 21. 4622

**VENNÉK** asztali kvarclámpát, kozmetikai arcgőzölőt, fekvőszéklet. Görögtemplom-utca 21. 4622

**ELADÓ** gyönyörű antik ruhaszekrény. Cim a kiadóban. 4622

**ELADÓ** egy jókarban lévő, steppet fehér gyermekocsi. Pacsirta-utca 10. 4660

**GYALUPAD**, ablakot és ajtókat használt állapotban eladó. Ecetgyár-utca 8. 4660

**HASZNALT** és új bútorok, hálósobák, kombinált szobák, kombinált szekrények, rekamiék, fotelek, ebédlekedenc, asztalok, székek, konyhák, hármasszekrények és egyéb bútorok kaphatók. Butoraktár, Kossuth Lajos-utca 32. 4661

**ELADÓ** Deutz benzin traktor. Értekezni lehet: Csordás Erzsébetnél, volt Borbélyné, Jókai-utca 2. II. emelet. 4644

**OLCSÓN** eladó diófürtös hálósoba, kombinált szekrények, rekamié új és használt, ebédlekedenc, festett íróasztal, lakkesz-szolt konyhabútor. Roosevelt-utca 3. Óvár. Török asztalosnál. 4645

**JÖKARBAN** lévő szőlőnok eladó. Mária királyné-utca 33. 4647

**HORNIPHON** szuper koncert rádió eladó. Hegy-völgy-utca 20. 4635

**Előfizető-gyűjtemény**  
szervezőket keresünk írásbeli ajánlatokat eddigi működés leírásával „Agilis” jelígre a kiadóba kérünk.

**VARRÓGÉP** üzemképes, ebédlekedenc 24 személyes, kihúzható, 6 ebédlekedenc, hálósoba toalett nélkül olcsón eladó. Postakert-utca 14. 4651

**ELADÓ** egy női karikahajós sülyesztős varrógép. Cim: I. C. Frimu (volt Apor)-utca 2. 4652

**MOTORKERÉKPÁR** tesztek 100-300 köbcenitű. Ugyanott eladó 1 vagy 1.5 HP villanymotor. Szabó, Mária királyné-utca 24 szám. 4650

**Keresek perlekt francia munkásnőt és egy angol munkást (nőt) CORPUS-SZALON Mária királyné-utca 6-8.**

**ELADÓ** jó női kerékpár, 8 lámpás, üzemképes rádió. Árpád-utca 53. 4653

**ELADÓ** egyszemélyes Kanapé. Árpád-utca 53. 4656

**EGY** zongora sürgősen eladó. Kossuth Lajos-utca 31. ajtó 1. 4679

**KERÉKPÁR** vadonatúj gumikkal eladó. „Express” iroda, Kötő-utca 2. 4676

**MODERN** kétszemélyes rekamié és kanapé, békebeli szövettel olcsón eladó. Alkony-utca 29. 4675

**KORKÖTŐGÉPET** jó állapotban lévő keresek megvételre. Cimeket az „Erdély” könyvkereskedésbe. 4672

**250-es üzemképes PUCH motorkerékpár eladó.**  
Mária királyné-utca 33

**KERESEK** 10 éves fiú részére egy jókarban lévő ruhát megvételre. Cimeket kérem a kiadóba „Gyermekruha” jelígre leadni. 4663

**ANGORA** nyulak kettővel eladók. Páris-utca 13 szám. 4668

**ELADÓ** egy fürdőberendezés. Érdeklődni délelőtt Zápolya-utca 2, Mironnénál. 4642

**4-5 MÉHCSALÁDOT** keresek megvételre sürgősen. Ajánlatokat Szász, Papiu Ilarian-utca 10 (volt Irinyi)-utca címre kérlek. 4643

**BEKEBELI** modern kivitelű kombinált szobák és lakkesz-szolt konyhaberendezések olcsón eladók. Dávid Ferenc-utca 6. 4665

**KOMBINÁLT** szoba, rekamiék, Singer varrógép, komód stb. kaphatók Kanyarónál, Kossuth Lajos-utca 24. 4681

**KOMBINÁLT** szekrény, ágy sodronnyal, éjjeli szekrény eladó. Monostori-utca 45. 4682

**RÁDIO** pikupos, acélcsöves, 6+2-es eladó. Forduló-utca 2. 4684

**80 LITERES** rézüst eladó. Széchenyi-tér 1. Fix festéküzletben. 4685

**ELADÓK** új és használt ajtók, ablakok. Berthelot-utca 18. 4655

**ELADÓ** sürgősen egy jó állapotban lévő irógép. Marton, Horea-utca 4. II. emelet, 11. ajtó. 4657

**VESEK** használt vagy új téglát. Gábor Áron-utca 7 szám. 4646

**HEGESZTŐ** generátor, teljes felszereléssel, üzemképes eladó. Budai Nagy Antal-utca 12. 4641

**INGATLAN-LAKAS**

**KÖVESPADON** sürgősen eladó beköltözhető ház nagy gyümölcsös-kerttel 230 millió lejért. Kövári telepen bombázott ház, 1300 négyzetméteres tejjel, valamint házak a város körülöböző részein. „Express” iroda, Unió- és Kötő-utca sarok. 4596

**SZÓBA**, konyhaszaló ház eladó. Luther-utca 4. Érdeklődni délután 4-8 óra között. 4616

**FÜSZER**, élelmiszer, neanu-utca 21. Attila-üzlet árúval, berendezéssel átadó. Cim a kiadóban. 4575

**HÁZAT**, parcellát eladó vagy? Forduljon Barbosu irodájához. Bolintigyed. 1-5 óra között. 4319

**BELVÁROSI** kocsma, borpince átadó vagy kiadó. Érdeklődni 2-3 óra között Sincal-utca 5. ajtó 3. 4669

**KÜLÖNÁLLÓ** telek gondozását bérebe venném. Cim a kiadóban. 4637

**BELVÁROSI** modern újházban sürgősen eladók 1 és 2 szobás komfortos ököklakások. „Doina” ingatlanforgalmi iroda, Berthelot-utca 15/a. 4625

**VENNÉK** házat 2 hold területtel, nagy kerttel, bejárattal, biztosított jövedelmű bármilyen vállalatba. Értekezni Vas-utca 29. 4662

**ALLÁST KAPHAT**

**FIATAL** szolgalegény vagy kifizető felvételt. Mária királyné-utca 44. butorizlet. 4580

**ÖNÁLLÓAN** jól főző háztartási alkalmazottat keresek április elsejére. Cim: Gyulai Pál-utca 20.

**JÓL** főző háztartásbeli mindenest keresek április 1-ére. Dr. Demeter, Szentegyház-utca 43. Gr.

**HÁZVEZETŐNÖT**, perlektül főzőt, jó bizonyítványokkal feivesz dr. Stern, General Berthelot-utca 14. 4477

**ALKALMAZOK** egy olyan tisztességes nőt, akinek volt saját háztartása, tud perlektül főzni, mosni, takarítani és egy nyugodt otthonra vágyik. Weisz gépkereskedő, Horea-utca 82. 4626

**MAGÁNOS** férfi háztartásnőt keres. Ajánlatokat „Jól főző” jelígre kerlek. 4674

**GYAKORLOTT** kézi kötőnőket azonnalra felvesszünk. Dózsa György-utca 25. kapu alatt. 4673

**ÖNÁLLÓAN** dolgozó varrónőt felvesszünk. Cim a kiadóban. 4639

**MEGBIZHATÓ** bejárónőt keresek. Cim a kiadóban. 4640

**SZAKEMBERT** keresek, aki autókalkatrézekben és technikai felszerelésekben járatos. Kolozsvár, Ferdinánd király-ut (volt Mó-cok-utja) 64. Garázs. 4670

**RAKTÁRNOKNAK** autómekanikust keresek, aki autókalkatrézek ismeretében járatos. Nyugdíjas is lehet. Kolozsvár, Ferdinánd király-ut (volt Mó-cok-utja) 64. Garázs. 4670

**FÉRFI** fehérmű üzemvezetésére perlekt tudással rendelkező férfi vagy nő alkalmazást nyerhet. Cim a kiadóban. 4658

**36 ÉVES**, anyagilag is független urinó korban is hozzáillő, jömegejelentősebben ismeretséget keresi. Házasság lehetséges. Cimmel ellátott levelet „Ki-ki alapon” jelígre. 4666

**MAGANVIZSGÁRA** alginmáziumra előkészített tanárnő, Memorandum (Unió)-utca 20. ajtó 3. 4574

**ELCSERELNEM** kétszobás, konyhas komfortos, kertes lakással 1 szoba konyhas komfortossal. Érdeklődni 1 óra kor a kiadóban. Gr.

**KERESEK** jól főző tisztességes szakácsnőt. Dózsa György-utca 12. Klein. 4611

**ALLÁST KERES**

**BADOGOS** alkalmazást keres. Leveleket: Kézdivásárhely, Szabó marsall-utca 67. alá kérlek. F.

**KISEBB** háztartás vezetését vállalom. Cim: Szentegyház-utca 17. 4582

**VIDEKI** ügyvédi, közjegyzői irodába helyettesítő vagy irodavezetői állást keres hazatért nő volt hadifogoly. Irodát teendőben és román nyelvben abszolút járatos. Ipari vagy kereskedelmi vállalatnál is elfogadható alkalmazást. Cim a kiadóban. Gr.

**KÜLÖNFELE**

**MENYASSZONYI** ruhák, fátylak, koszorúk, kepek, kiköcsönzés, Dália művirág-szalagon, Horea-utca 35. F.

**ÜZEMBEN** 1966. évig gyigyár agilis kereskedőtársat keres, esetleg átadó. Cim a kiadóban. 4582

**MAGÁNOS** nőt vagy férfit kisebb közös lakásban háromtagu család teljes ellátásban részesítendő. Vörösmarty-utca 7. 4620

**FEHÉRNEMŰ** varrónőt, aki foltozást vállal, külföldi munkára keresek. Cim a kiadóban. 4651

**GÉPI** perzsaszőnyeg felvitőt keresek. Cim a kiadóban. 4651

**GÉPPEL** mindentel gyapjút fonok és kártolok. Motilor-utca 95. emelet. 4649

**36 ÉVES**, anyagilag is független urinó korban is hozzáillő, jömegejelentősebben ismeretséget keresi. Házasság lehetséges. Cimmel ellátott levelet „Ki-ki alapon” jelígre. 4666

**MAGANVIZSGÁRA** alginmáziumra előkészített tanárnő, Memorandum (Unió)-utca 20. ajtó 3. 4574

**ELCSERELNEM** kétszobás, konyhas komfortos, kertes lakással 1 szoba konyhas komfortossal. Érdeklődni 1 óra kor a kiadóban. Gr.

Mély fájdalommal, de Isten akaratában megnyugodva tudatjuk, hogy szerető fiunk,

**Fodor Lóránd**

életének 19-ik évében hosszas betegség után március 25-én csendesen elhunyt.

Temetése március 28-án délután 3 óra körül a házsongárdi temető kápolnájából.

Fodor Antal és családja.

**Husvét könyvdonsága!**

Regjelenl NAGY ISTVAN:  
„Réz Mihályék kóstolója”

Ez a mű a második világháború tergetegben nevelődött ifjúságról szól. Budapesti kiadása helyet alatt elfogyott.

Kapható minden könyvkereskedésben.

„Libro” könyvkiadó Kolozsvár, Szabadság-tér 7.

**Gyermekocsi**

ultramodern, féláron csak „UNICOM”-nál

Kossuth Lajos-utca 10.

**ÉRTESEITÉS!**

A Concordia vadásztársaság tisztelettel értesíti tagjait, hogy évi közgyűlését április 6-án tartja meg reggel 9 órakor. Abban az esetben, ha a tagok 50%-a nincs jelen, a gyűlés 10 órakor tekintet nélkül a tagok létszámára, meg lesz tartva.

A gyűlés színhelye a CFR-szindikátus (volt Metropol).

Elnök T. Tereza Főtthár N. Cretu.

**SZÉN** kohók, tégláégetők és öntődékre szára.

**TÜZIFA**

**LOWENBACH-fűrésztelep**

BUKAREST, Calea Victoriei 128. Telefon: 6.15.56.

**„For-you”**

Veszek, eladok, bizományba elfogadok régtségeket és mindentel értéktárgyakat.

Dózsa György-utca 12 szám.

Bejárat a St. O. Iosif-utcából.

**Értesítés.**

Megnyitl és ujonnan van berendezve a Dávid Ferenc-utca 13 szám alól a Bolvai-utca 4 szám alá helyezett

**harisnya, kötött- és rövidáru üzlet.**

Kérjük a n. b. vevőközönség további pártfogását.

**Rádió Csucsszuper TELEFUNKEN**

acélcsöves 5 rövid nyujtott sávval eladó,

esetleg kisebbel elcserehető.

Forduló-utca 2 szám.

**FIGYELEM!**

Értesitem a tisztelt hölgy és férfi vendégeket, hogy működési helyemet áthelyeztem a Karolina-tér 1 szám alá Kovács Géza fodrásztermébe. Kérem továbbra is szíves pártfogásukat. — Elsőrendű gőzondó készítek.

PAPP fodrász